

ترجمة إعلامية ١ – سلم تصحيح

السنة الأولى - الفصل الثاني

٠٣.٠٩.٢٠٢٤

**Part A: Translation from English into Arabic**

**I- Translate the following texts from English into Arabic (30 marks)**

**Text 1**

The third plane crashed into the Pentagon and the fourth into a field in Pennsylvania. Nearly 3000 people died in the attacks, a greater number than were killed in the attack on Pearl Harbor in the Second World War.

وأما الطائرة الثالثة فقد اصطدمت بمبنى وزارة الدفاع الأميركية (البنتاجون)، في حين سقطت الطائرة الرابعة في حقل بولاية بنسلفانيا. ونتيجة لهذه الهجمات، لقي ما يقارب 3000 شخص حتفهم وهو عدد أكبر من الأشخاص الذين قتلوا في الهجوم على ميناء بيرل في الحرب العالمية الثانية.

**Text 2**

The political conflict between the capitalist countries of the West (the US and western Europe) and the Communist countries of the East (the Soviet Union and eastern Europe) that began after World War II.

الحرب الباردة كانت عبارة عن صراع سياسي بدأ بعد نهاية الحرب العالمية الثانية ما بين الدول الرأسمالية الغربية (الولايات المتحدة و غرب أوروبا) و الدول الشيوعية الشرقية (الاتحاد السوفيتي ودول شرق أوروبا).

**Text 3**

There are many different types of reading materials available, including books, magazines, newspapers, and websites. We can read for pleasure, for information, or for both.

هناك العديد من أنواع مواد القراءة، بما في ذلك الكتب والمجلات والصحف والمواقع الإلكترونية. يمكننا القراءة للاستمتاع، أو للحصول على المعلومات، أو لكلا الغايتين.

**II- Translate the following two headlines from English into Arabic (10 marks)**

1- The Cold War الحرب الباردة

2- Teen mental health and social media الصحة العقلية للمراهقين ووسائل التواصل الاجتماعي

**III- Translate the following five words from English into Arabic (10 marks)**

1- Nuclear نووي

2- Expert خبير

3- Forum منتدى

4- List قائمة

5- Actual فعلي

## Part B: Translation from Arabic into English

### I- Translate the following three texts from Arabic into English (30 marks)

#### Text 1

بعد عرض فيلم «باربي»، المرتبط بدمية الأطفال الشهيرة، تسابقت متاجر حول العالم على استغلال اللون الوردي - الذي تشتهر به «باربي» - للترويج لخدماتهم ومنتجاتهم

After screening of the movie "Barbie", associated with the famous children's doll, stores around the world raced to exploit the pink color, which Barbie is famous for, to promote their services and products.

#### Text 2

وأما مجلس الأمن فله السلطة باتخاذ التدابير العسكرية والاقتصادية وذلك لحل النزاعات الدولية. ويوجد لدى الأمم المتحدة فروع أخرى مثل البنك الدولي ومحكمة العدل الدولية في هولندا ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة .

The United Nations Security Council has the power to take military or economic action to settle international disputes. Other branches of the United Nations include the World Bank, the International Court of Justice in The Netherlands, and the United Nations Children's Fund.

#### Text 3

يمكن تزويد أجهزة الحاسوب بكميات هائلة من المعلومات والبيانات، ليتم تدريبها على تحديد الأنماط الموجودة فيها؛ فتصبح قادرة بعد ذلك على إنتاج تنبؤات، وحل المشكلات، وحتى التعلم من أخطائها.

Computers can be fed huge amounts of information and trained to identify the patterns in it, in order to make predictions, solve problems, and even learn from their own mistakes.

### II- Translate the following two headlines from Arabic into English (10 marks)

١- الذكاء الاصطناعي: هل هو خطير، وما هي الوظائف التي يهددها؟

What is AI, is it dangerous and what jobs are at risk?

٢- الأمم المتحدة

United Nations

### III- Translate the following five words from Arabic into English (10 marks)

١- سرعة Speed

٢- أخطاء Mistakes

٣- البنك الدولي the World Bank

٤- انسان Human

٥- مخزن Store

انتهت الأسئلة

مدرسة المادة: نور الهدى خونده